

141113-2026 - Kompetizzjoni

Il-Finlandja – Servizzi ta' perizja, kostruzzjoni, inġinerija u spezzjoni – Turun ja Kaarinan seurakuntayhtymän toimitalon peruskorjauksen pää-, arkkitehti-, sisustus- ja kalustesuunnittelu
OJ S 41/2026 27/02/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla
Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Turun ja Kaarinan seurakuntayhtymä

Email: inga.elsila@evl.fi

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika

Attività tal-awtorità kontraenti: Rikreazzjoni, kultura u reliġjon

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Turun ja Kaarinan seurakuntayhtymän toimitalon peruskorjauksen pää-, arkkitehti-, sisustus- ja kalustesuunnittelu

Deskrizzjoni: Eerikinkadun ja Aninkaistenkadun kulmassa sijaitseva Turun ja Kaarinan seurakuntayhtymän toimitalo on seurakuntien asuinkerrostaloksi ja keskusvirastoksi vuosina 1955–1957 rakennettu kolmiosainen rakennuskokonaisuus, jonka on suunnitellut arkkitehti Erik Lindroos. Toimitalossa on vuosien saatossa tehty useita erilaajuisia korjaus- ja muutostöimenpiteitä, mutta niistä huolimatta rakennuksen peruskorjaus on tullut ajankohtaiseksi. Rakennuksen sisäilmasta on tehty useita poikkeamahavaintoja ja LVIS-tekniset järjestelmät ovat käyttöikänsä päässä. Lisäksi rakennus vaatii uudelleenpaalutuksen. Peruskorjauksen ollessa laaja on mielekästä myös parantaa tilojen toiminnallisuutta ja varustelua korjaustöiden yhteydessä. Myös esteettömyydessä on havaittu ongelmia. Hanke on tarkoitus toteuttaa kaksivaiheisena projektinjohtourakkana niin, että se sisältää erikseen sopimuksella solmittavat kehitys- ja toteutusvaiheet. Pää-, arkkitehti-, sisustus- ja kalustesuunnittelun kilpailutuksen tuloksena syntyvä hankintasopimus solmitaan palveluntuottajan ja Turun ja Kaarinan seurakuntayhtymän välille.

Identifikatur tal-proċedura: b8d222f9-fa25-4450-bfd7-47f5e8369ca3

Identifikatur intern: 595860

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71000000 Servizzi ta' perizja, kostruzzjoni, inġinerija u spezzjoni

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Eerikinkatu 3

Belt: Turku

Kodiċi postali: 20100

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Varsinais-Suomi (FI1C1)

Pajjiż: Il-Finlandja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Dokument tal-Akkwist, Avviż, Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

Il-korruzzjoni: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Frodi: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Ħasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

Imġiba professjonali serjament ħażina: Tarjoaja on syylistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Tarjoajaa koskee jokin seuraavista tilanteista. a) on syylistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemis- tai valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan päätöksentekoprosessiin asiattomalla

tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Kunflitt ta' interess minħabba l-partecipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Involvement dirett jew indirett fit-tiegħjija ta' din il-proċedura ta' akkwist: Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennenaikaisesti tai kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaikasuojausrikoksesta, työsyrynnästä, kiskonnantapaisesta työsyrynnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Tarjoaja on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Falliment: Tarjoaja on konkurssissa.

Arrangament mal-kredituri: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojien kanssa.

Insolvenza: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Assijiet amministrati minn likwidatur: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Turun ja Kaarinan seurakuntayhtymän toimitalon peruskorjauksen pää-, arkkitehti-, sisustus- ja kalustesuunnittelu

Deskriizzjoni: Eerikinkadun ja Aninkaistenkadun kulmassa sijaitseva Turun ja Kaarinan seurakuntayhtymän toimitalo on seurakuntien asuinkerrostaloksi ja keskusvirastoksi vuosina 1955–1957 rakennettu kolmiosainen rakennuskokonaisuus, jonka on suunnitellut arkkitehti Erik Lindroos. Toimitalossa on vuosien saatossa tehty useita erilaajuisia korjaus- ja muutostoimenpiteitä, mutta niistä huolimatta rakennuksen peruskorjaus on tullut ajankohtaiseksi. Rakennuksen sisäilmasta on tehty useita poikkeamahavaintoja ja LVIS-tekniset järjestelmät ovat käyttöikänsä päässä. Lisäksi rakennus vaatii uudelleenpaalutuksen. Peruskorjauksen ollessa laaja on mielekäästä myös parantaa tilojen toiminnallisuutta ja varustelua korjaustöiden yhteydessä. Myös esteettömyydessä on havaittu ongelmia. Hanke on tarkoitus toteuttaa kaksivaiheisena projektinjohtourakkana niin, että se sisältää erikseen sopimuksella solmittavat kehitys- ja toteutusvaiheet. Pää-, arkkitehti-, sisustus- ja kalustesuunnittelun kilpailutuksen tuloksena syntyvä hankintasopimus solmitaan palveluntuottajan ja Turun ja Kaarinan seurakuntayhtymän välille.

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71000000 Servizzi ta' perizja, kostruzzjoni, inġinerija u spezzjoni

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Eerikinkatu 3

Belt: Turku

Kodiċi postali: 20100

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Varsinais-Suomi (FI1C1)

Pajjiż: Il-Finlandja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/04/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 30/06/2028

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

5.1.7. Akkwist strateġiku

Approċċ għat-tnaqqis tal-impatti ambjentali: It-transizzjoni lejn ekonomija ċirkolari, il-protezzjoni u r-restawr tal-bijodiversità u l-ekosistemi

Għan soċjali promoss: Kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist, Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA), Avviż

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Pääsuunnittelijan ja arkkitehtisuunnittelijan ja heidän varahenkilöidensä pätevyys- ja referenssivaatimukset.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju speċifiku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Yrityksen keskimääräisen vuotuisen liikevaihdon on oltava vähintään 0,8 miljoonaa euroa viimeisen kolmen vahvistetun tilikauden osalta.

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Luottoluokitus vähintään AA (hyvä)

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Yrityksellä on voimassa olevan toiminnan vastuuvakuutus, jonka korvaussumman tulee olla vähintään 1 M€ yhdestä vahingosta

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Hintapisteet

Deskrizzjoni: Halvin hinta saa täydet pisteet (40 pistettä), muiden tarjoajien hintapisteet lasketaan laskukaavalla suhteessa halvimpaan hintaan.

Kategorija tal-kriterju tal-ghoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-ghoti: 40

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Laatupisteet

Deskrizzjoni: Projektisuunnitelman pisteytys Yrityksen referenssien pisteytys Yrityksen käyttämän laatujärjestelmän pisteytys

Kategorija tal-kriterju tal-ghoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-ghoti: 60

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Finlandiż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 03/03/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://tarjouspalvelu.fi/turunseurakunnat?id=595860&tpk=66d7f22f-d6b5-42a0-9ccd-55a83a42b373>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://tarjouspalvelu.fi/turunseurakunnat?id=595860&tpk=66d7f22f-d6b5-42a0-9ccd-55a83a42b373>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteciġazzjoni: Finlandiż
Katalogu elettroniku: Permissa

Varjanti: Mhux permissa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permissa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 13/03/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 3 Xhur

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 13/03/2026 10:01:00 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le
Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: Iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Markkinaoikeus

Organizzazzjoni tar-rieżami: Markkinaoikeus

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: 14 vrk.

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Markkinaoikeus
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Turun ja Kaarinan seurakuntayhtymä
Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Turun ja Kaarinan seurakuntayhtymä

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Turun ja Kaarinan seurakuntayhtymä
Numru tar-registrazzjoni: 0204809-1
Indirizz postali: Eerikinkatu 3
Belt: Turku
Kodiċi postali: 20100
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Varsinais-Suomi (FI1C1)
Pajjiż: Il-Finlandja
Punt ta' kuntatt: Inga Elsilä
Email: inga.elsila@evl.fi
Telefown: +358 403417697
Indirizz tal-internet: <https://www.turunseurakunnat.fi/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni
Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Markkinaoikeus
Numru tar-registrazzjoni: 3006157-6
Indirizz postali: Radanrakentajantie 5
Belt: Helsinki
Kodiċi postali: 00520
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Pajjiż: Il-Finlandja
Email: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telefown: +358 295643300
Indirizz tal-internet: <https://www.markkinaoikeus.fi>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami
Organizzazzjoni tal-medjazzjoni

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Hansel Oy (Hilma)
Numru tar-registrazzjoni: FI09880841
Indirizz postali: Mannerheiminaukio 1a
Belt: Helsinki
Kodiċi postali: 00100
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Pajjiż: Il-Finlandja
Punt ta' kuntatt: eSender
Email: tekninen@hankintailmoitukset.fi
Telefown: 029 55 636 30

Indirizz tal-internet: <http://hankintailmoitukset.fi>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

36aae8f1-f06c-48bd-b445-92e4a8318045-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Informazzjoni aġġornata

Deskrizzjoni

:

Tarjouspyynnön liitemateriaalia lisätty.

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 83aabe78-031f-402a-87df-0ae605b886b0 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 26/02/2026 11:33:59 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 26/02/2026 11:34:11 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Finlandiż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 141113-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 41/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 27/02/2026